

FELLA

Anbau-Conditioner

Ersatzteilliste
Liste de Pièces de Rechange
Spare Parts List

KC 210

ab Masch.-Nr. 0381

KC 270 F

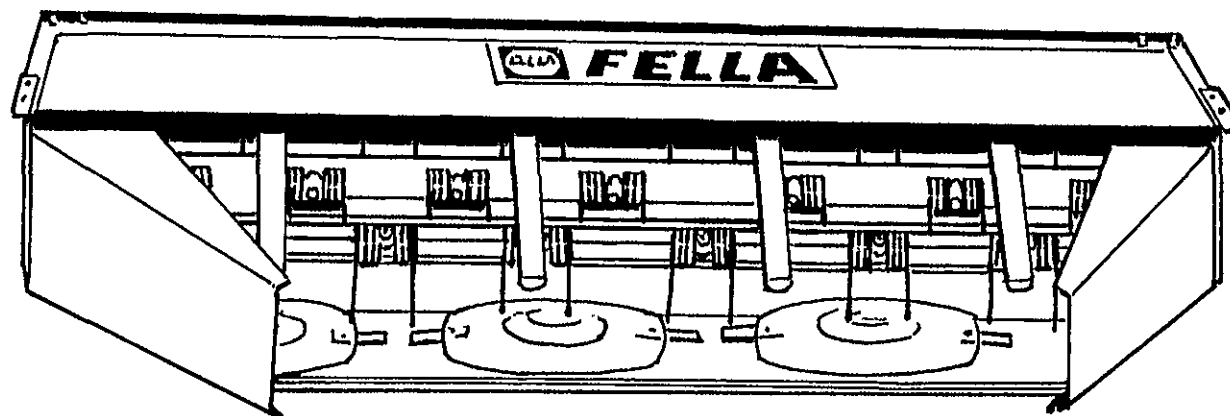
ab Masch.-Nr. 0101

KC 270

ab Masch.-Nr. 1446

KC 300

ab Masch.-Nr. 0545



D ERSATZTEILLISTE

WICHTIG BEI BESTELLUNG VON ERSATZTEILEN

Für das zu ersetzende Teil ist anhand der nachfolgenden Ersatzteilliste die genaue Bestell-Nummer und die Bezeichnung festzustellen.

Besonders aber bitten wir um Angabe der auf dem Typenschild eingetragten Maschinen-Nummer, um Fehllieferungen von Ersatzteilen zu vermeiden.

Genaue Anschrift mit Post- und Bahnstation und Postleitzahl sowie Versandart (ob Päckchen, Postpaket, Fracht-, Eil- oder Expressgut) ist unbedingt anzugeben.

Die in der Ersatzteilliste mit "X" gekennzeichneten Ersatzteile unterliegen während des Betriebes natürlichem Verschleiß und sind daher von der Garantie ausgenommen. Vor jedem Einsatz ist die Überprüfung der Funktionsfähigkeit dieser Teile erforderlich. Gegebenenfalls muß der Austausch erfolgen. Für Folgeschäden, die durch nicht rechtzeitiges Auswechseln von Verschleißteilen entstehen, besteht kein Garantieanspruch.

F CATALOGUE DES PIECES DE RECHANGE

NOTE IMPORTANTE RELATIVE AUX COMMANDES DE PIECES DETACHEES

Déterminez le numéro exact de référence et la désignation de la pièce à échanger, en consultant la liste suivante des pièces de rechange, s.v.p.

Surtout, il est impératif de mentionner le numéro de série de la machine, marquée sur la plaque du constructeur, afin d'éviter des livraisons erronées de pièces détachées.

Veuillez préciser en tout cas également votre bureau de poste ou station de chemins de fer, avec chiffre de code postal, ainsi que la nature désirée de transport (petit paquet, colis postal, petite ou grande vitesse, exprès).

Les pièces de rechange marquées "X" dans la liste des pièces de rechange sont soumises à l'usure par détérioration naturelle pendant le service, et pour cela ne sont pas couvertes par notre garantie. Avant toute utilisation, il faut contrôler le bon fonctionnement de ces pièces. Si nécessaire, il faut les remplacer. Nous ne pouvons pas accepter de garantie pour dommages consécutifs résultant du fait que les pièces d'usure n'ayant pas été remplacées au bon moment.

GB SPARE PARTS CATALOGUE

IMPORTANT NOTE CONCERNING ORDERS ON SPARE PARTS

Please use the following spare parts list in order to identify the part to be replaced, and quote its exact part number and description.

In particular, you are requested to quote also the machine serial number marked on the nameplate, in order to prevent any erroneous supply of parts.

Please make sure to mention also your post office or railway station, incl. zip code, and the kind of transport (small parcel, post parcel, normal or fast freight, express).

The spare parts marked "X" in the spare parts list are subject to normal wear and tear during operation, and therefore are not covered by our warranty. Prior to every work these parts must be checked for perfect operation. If necessary, they have to be replaced. We cannot accept any warranty for consequential damage which is due to the fact that wear parts have not replaced in proper time.

NL ONDERDELENLIJST

BELANGRIJK VOOR HET BESTELLEN VAN ONDERDELEN

Volgens bijgaande onderdelenlijst is het juiste bestelnummer en de omschrijving van het te vervangen deel vast te stellen.

In het bijzonder vragen wij U, het op het type-plaatje ingestempelde machine-nummer op te geven, om foutieve leveringen van onderdelen te vermijden.

Beslist noodzakelijk is het vermelden van het juiste adres, met postkantoor of NS-station en postcode, alsmede de verzendingswijze (pakje, postpakket, vracht-, ijl- of expresgoed).

De onderdelen, die in de onderdelenlijst met een "X" zijn gemerkt, zijn tijdens het gebruik onderhevig aan normale slijtage en vallen daarom niet onder de garantiebepalingen. De toestand van deze delen dient, telkens vóór het werk begint, te worden gecontroleerd op hun goede werking. Zonodig versleten delen vervangen. Eventuele schade, tengevolge van niet tijdige vervanging van versleten onderdelen, wordt niet door de garantie gedekt.

I LISTA PARTI DI RICAMBIO

NOTE IMPORTANTI PER ORDINARE PEZZI DI RICAMBIO

Individuare l'esatto numero d'ordine e la denominazione del pezzo da ricambiare, consultando la seguente lista parti.

Per evitare ogni errata consegna, Vi consigliamo espressamente di rimetterci il numero macchina inciso sulla targhetta di matricola.

Per la spedizione Vi preghiamo di rimetterci l'indirizzo preciso, la stazione ferroviaria o ufficio postale competente, il CAP nonché il tipo di consegna richiesto (pacco, pacchetto, spedizione espresso, corriere).

Le parti di ricambio di listino contaddistinte dalla lettera "X" sono quelle parti che durante il servizio dell'attrezzo vanno maggiormente soggette a naturale usura per cui non si assume alcuna garanzia. Prima di mettere in funzione l'attrezzo è necessario controllare se dette parti risultano funzionali. In caso contrario procedere a conveniente sostituzione. Non ci si assume alcuna responsabilità per danni sorti per non tempestiva sostituzione delle parti.

E LISTA DE PARTES DE RECAMBIO

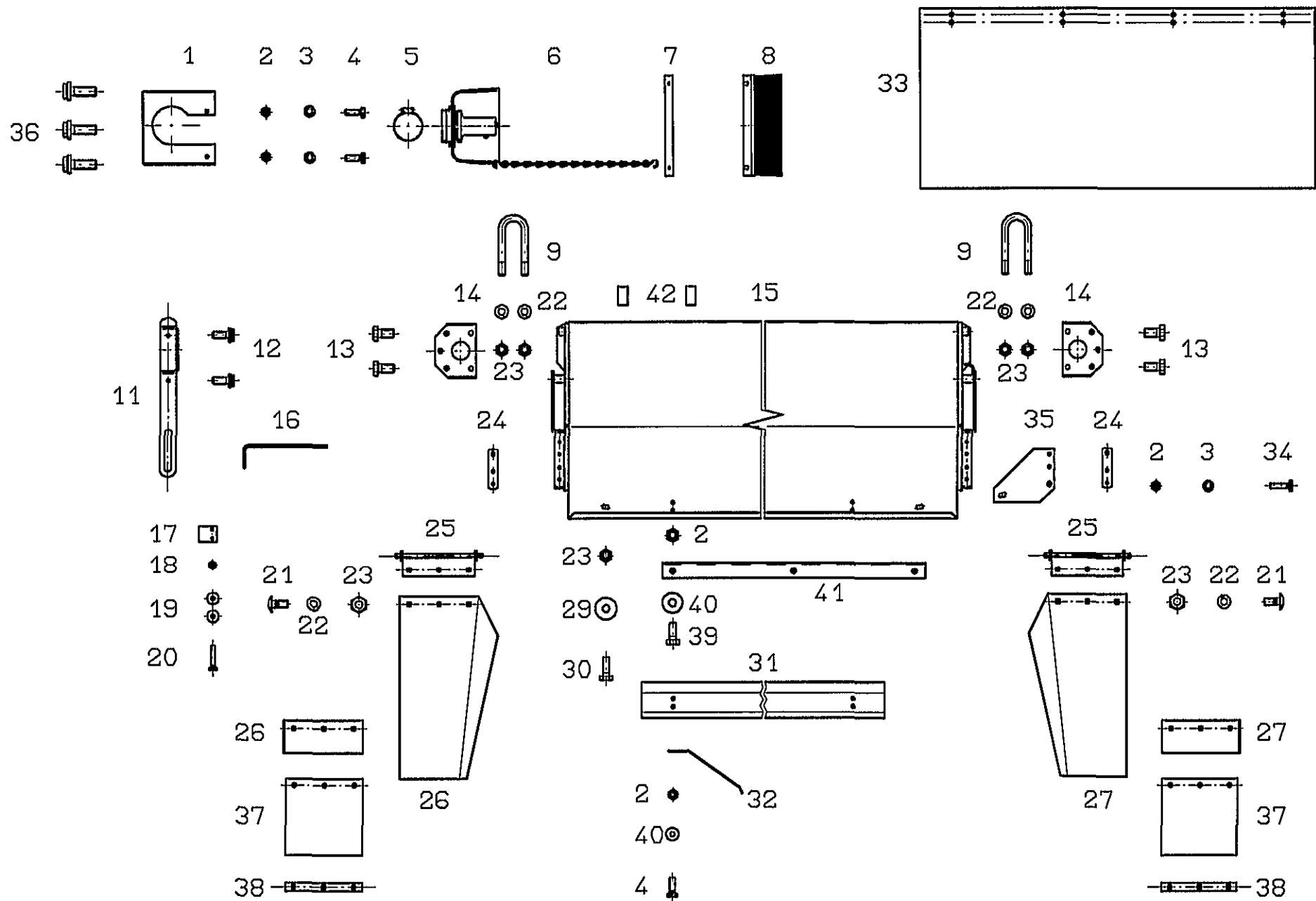
IMPORTANTE PARA PEDIR PARTES DE RECAMBIO

Averiguar no. ref. y denominación exacta del parte a recambiar usando la lista de partes de recambio siguiente.

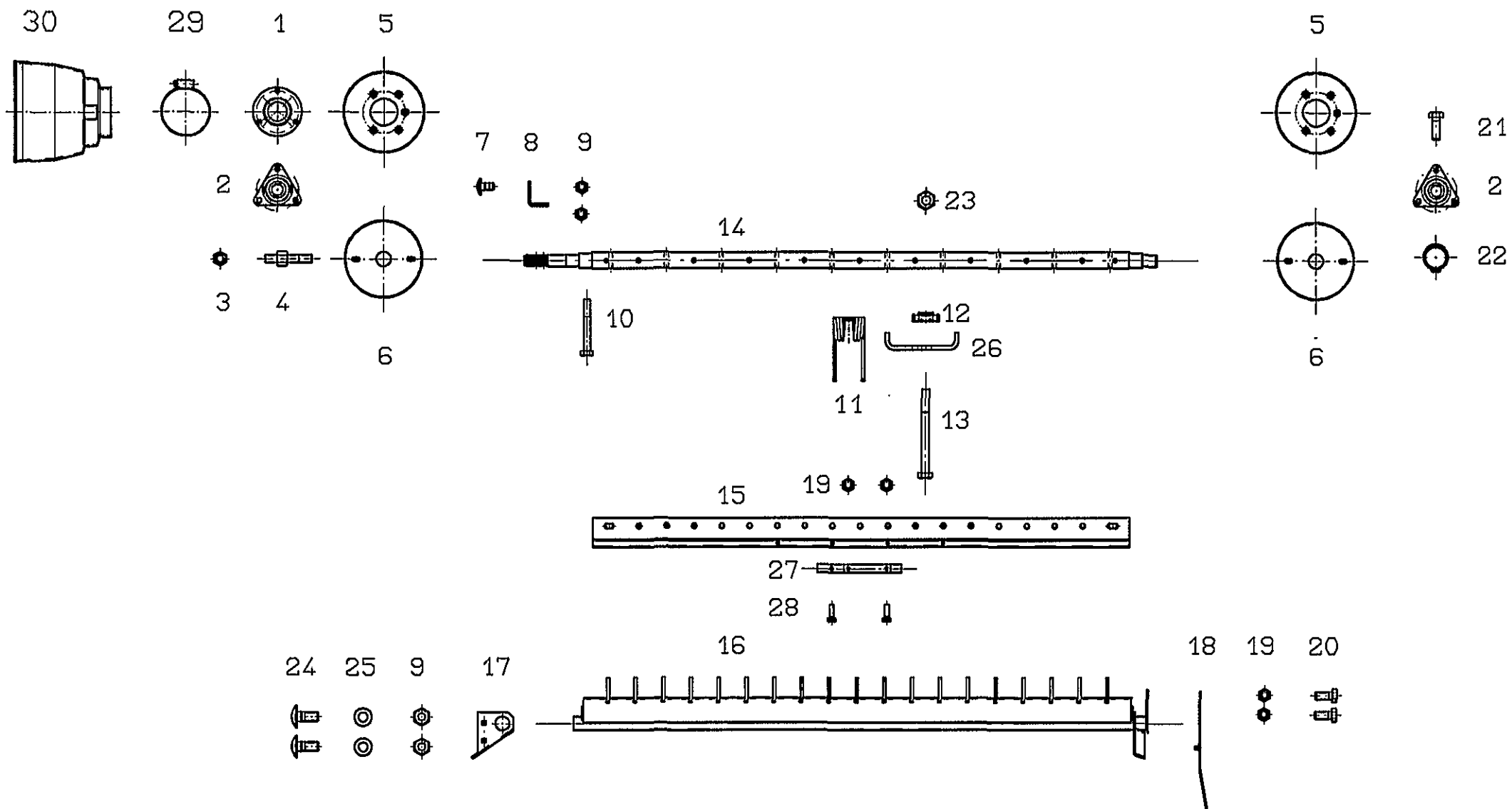
Les rogamos especialmente indicarnos el número de la máquina estampa en la placa indicador del tipo de la máquina para evitar el suministro de partes de recambio incorrectos.

Siempre mencionar la dirección exacta indicando la estación de tren y de correo y el código postal así que el modo de envío (paquete, en pequeña velocidad, en gran velocidad, por expreso).

Los partes marcados por "X" en la lista de partes de recambio son partes de desgaste y por eso no forman parte de nuestra garantía. Antes de cada empleo de la máquina hay que revisar la función de estos partes. En caso de necesidad hay que reemplazarlos. Daños que resultan del recambio retrasado de estos partes no forman parte de nuestra garantía.

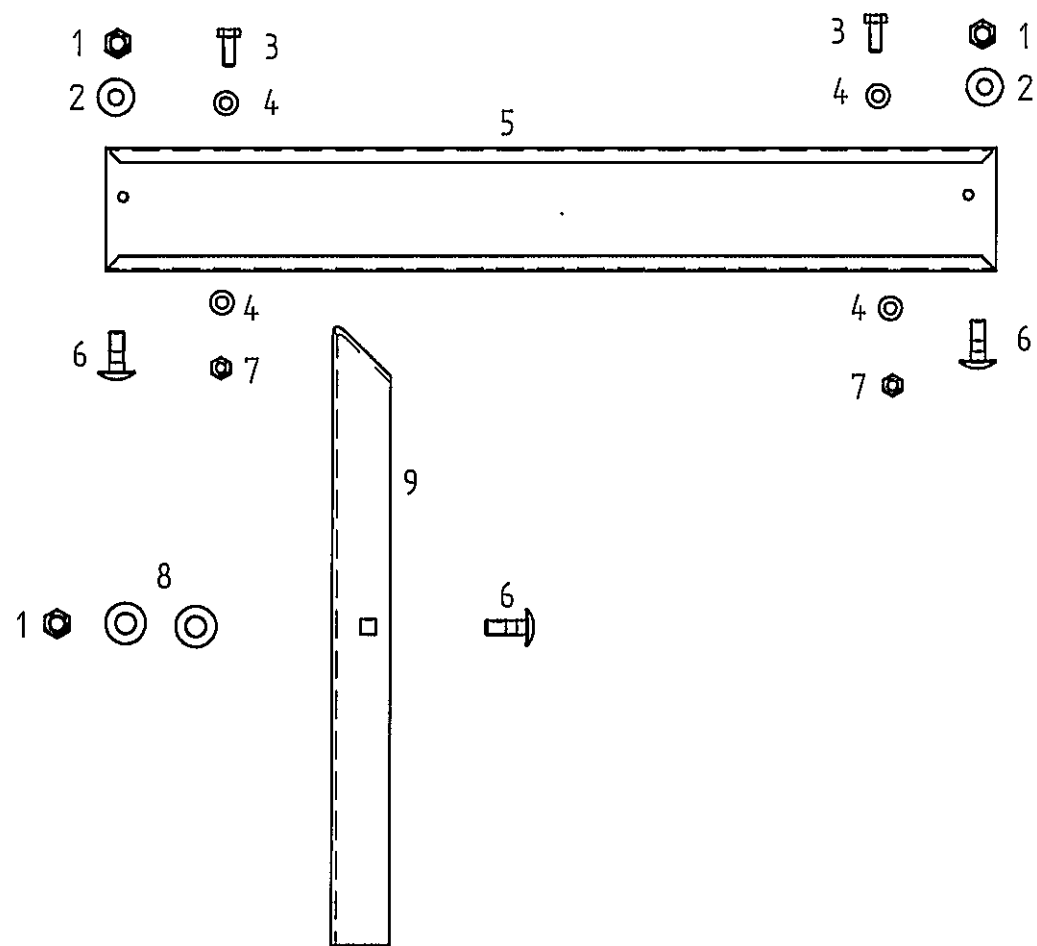


Pos.	Nr.	KC 210				x=Verschleißteil	*=kein Ersatzteil
		KC 270 F				x=Wear part	*=no spare parts
		KC 270				x=Pièces d'usure	*=pas de pièce de rechange
		KC 300					
					Bezeichnung des Teiles	Description of the part	Désignation de la pièce
					Gehäuse.....	Housing.....	Boîtier
1	130 580	o		o	Stützblech.....	Supporting plate.....	Tôle de support
2	108 531	o	o	o	6kt.-Mutter DIN 985-M8-8-A3A.....	Hexagonal nut.....	Écrou hexagonal
3	115 972	o	o	o	Scheibe DIN 125-8,4-A3A.....	Washer.....	Rondelle
4	116 614	o	o	o	6kt.-Schraube DIN 933-M 8x25-8.8-A3A.....	Hexagonal bolt.....	Boulon hexagonal
5	118 555	o		o	Schlauchschelle SG 80-100/13.....	Hose clip.....	Collier pour chambre à air
6	131 086	o		o	Gelenkwellenschutz.....	PTO-shaft guard.....	Protecteur de l'arbre de transmission
7	130 490	o		o	Gewindeleiste.....	Threaded strip.....	Bouchon fileté
8	123 206	o		o	Bürstenleiste.....	Brush strip.....	Barre à brosse
9	131 662	x	x	x	Bügelerschraube.....	Stirrup bolt.....	Boulon étrier
11	130 491	o		o	Drehmomentstütze, geschw.....	Torque support, welded.....	Support de couple, soudée
12	126 293	o		o	6kt.-Schraube M 10x25-100-A3A verb.ripp.....	Hexagonal bolt.....	Boulon hexagonal
13	126 662	o	o	o	6kt.-Schraube DIN 933-M 12x25-8.8-A3A Verb.pl.....	Hexagonal bolt.....	Boulon hexagonal
14	130 429	o	o	o	Lagerblech.....	Bearing plate.....	Plaque de palier
15	131 790	o	o		Haube, geschw.....	Cover, welded.....	Capot, soudée
15	131 789			o	Haube, geschw.....	Cover, welded.....	Capot, soudée
16	130 966	o		o	Halter.....	Support.....	Support
17	122 291	x		x	Kunststoffplatte.....	Plastic plate.....	Plaque en plastique
18	106 903	o		o	6kt.-Mutter DIN 985-M 6-8-A3A.....	Hexagonal nut.....	Écrou hexagonal
19	124 512	o		o	Scheibe DIN 9021-6,4-A3A.....	Washer.....	Rondelle
20	124 944	o		o	6kt.-Schraube DIN 933-M 6x35-8.8-A3A.....	Hexagonal bolt.....	Boulon hexagonal
21	126 804	o		o	Flachrundschrabe DIN 603-M10x25-8.8-A3A.....	Flat round bolt.....	Boulon à tête bombée
21	127 587		o		Flachrundschrabe DIN 603-M10x35-8.8-A3A.....	Flat round bolt.....	Boulon à tête bombée
22	115 973	o	o	o	Scheibe DIN 125-10,5-A3A.....	Washer.....	Rondelle
23	108 441	o	o	o	6kt.-Mutter DIN 985-M 10-8-A3A.....	Hexagonal nut.....	Écrou hexagonal
24	130 962	o	o	o	Lasche.....	Tongue.....	Éclisse
25	130 482	o	o	o	Scharnierstück.....	Hinge piece.....	Pièce de charnière
26	132 425	o		o	Schwadblech, links.....	Swathboard, left.....	Planche à andain, gauche
26	131 039		o		Schwadblech, links.....	Swathboard, left.....	Planche à andain, gauche
27	132 426	o		o	Schwadblech, rechts.....	Swathboard, right.....	Planche à andain, droit
27	131 040		o		Schwadblech, rechts.....	Swathboard, right.....	Planche à andain, droit
29	116 007	o	o	o	Scheibe DIN 440-R11-A3A.....	Washer.....	Rondelle
30	107 735	o	o	o	6kt.-Schraube DIN 933-M 10x30-8.8-A3A.....	Hexagonal bolt.....	Boulon hexagonal
31	130 795	o	o		Leiste.....	Strip.....	Barre
31	130 431			o	Leiste.....	Strip.....	Barre
32	123 205	x	x	x	Flachfeder.....	Flat spring.....	Ressort plat
33	130 903		x		Schutztuch.....	Textile guard.....	Toile de protection
33	130 432			x	Schutztuch.....	Textile guard.....	Toile de protection
34	105 483	o	o	o	6kt.-Schraube M8x30-8.8-A3A DIN 933.....	Hexagonal bolt.....	Boulon hexagonal
35	130 961	o	o	o	Platte.....	Plate.....	Plaque
36	126 818	o		o	6kt.-Schraube M10x30-100-A3A.....	Hexagonal bolt.....	Boulon hexagonal
37	131 035		o		Schwadplatte.....	Swath plate.....	Plaque à andains
38	131 036		o		Leiste.....	Strip.....	Barre
					Fortsetzung auf Tafel 2.....	Continued on table 2.....	Suite au tableau 2



Pos.	Nr.	KC 210				x=Verschleißteil x=Wear part x=Pièces d'usure	*=kein Ersatzteil *=no spare parts *=pas de pièce de rechange
		KC 270 F					
		KC 270					
		KC 300					
					Bezeichnung des Teiles	Description of the part	Désignation de la pièce
					Rotorwelle.....	Rotor shaft.....	Arbre rotatif
1	130 485	o	o	o	Scheibe, geschw.....	Washer.....	Rondelle
2	122 557	o	o	o	Flanschgehäuse.....	Flange housing.....	Boîtier de bride
3	108 589	o	o	o	6kt.-Mutter DIN 985-M12-8 A3A	Hexagonal nut.....	Écrou hexagonal
4	122 445	o	o	o	Gewindestehbolzen.....	Threaded bolt.....	Boulon fileté
5	140 057	o	o	o	Schutzscheibe, geschw.....	Protective plate.....	Plaque de protection
6	130 410	o	o	o	Innerer Schutzeller.....	Inner protective plate.....	Plaque de protection intérieur
7	107 679	o	o	o	Flachrundschraube DIN 603-M 10x20-8.8-A3A	Flat round bolt.....	Boulon à tête bombée
8	130 486	o	o	o	Befestigungswinkel.....	Fastening angle.....	Cornière de fixation
9	108 441	o	o	o	6kt.-Mutter DIN 985-M10-8-A3A	Hexagonal nut.....	Écrou hexagonal
10	107 596	o	o	o	6kt.-Schraube DIN 931-M 10x80-8.8-A3A	Hexagonal bolt.....	Boulon hexagonal
11	131 047	x	x	x	Federzinken.....	Flexible tine.....	Pointe flexible
12	131 150	o	o	o	Unterlage.....	Support.....	Support
13	127 922	o	o	o	6kt.-Schraube DIN 931-M 12x130-10.9.....	Hexagonal bolt.....	Boulon hexagonal
14	131 240	o	o		Rotorwelle.....	Rotor shaft.....	Arbre rotatif
14	131 239			o	Rotorwelle.....	Rotor shaft.....	Arbre rotatif
15	131 245	o	o		Profilblech.....	Profile plate.....	Plaque profilé
15	131 180			o	Profilblech.....	Profile plate.....	Plaque profilé
16	132 075	o	o		Kamm, geschw.....	Ridge.....	Peigne
16	132 074			o	Kamm, geschw.....	Ridge.....	Peigne
17	130 489	o	o	o	Halteblech, links.....	Left support plate.....	Toile de support, gauche
18	122 425	x	x	x	Flachfeder, genietet.....	Flat spring.....	Ressort plat
19	108 531	o	o	o	6kt.-Mutter DIN 985-M 8-8-A3A	Hexagonal nut.....	Écrou hexagonal
20	107 727	o	o	o	6kt.-Schraube DIN 933-M 8x20-8.8-A3A.....	Hexagonal bolt.....	Boulon hexagonal
21	126 301	o	o	o	6kt.-Schraube DIN 933-M12x35-10.9-A3A Verb.-plus.....	Hexagonal bolt.....	Boulon hexagonal
22	107 367	o	o	o	Sicherungsring 35x1,5 DIN 471.....	Snap ring.....	Circlip extérieur
23	127 564	o	o	o	6kt.-Mutter DIN 982-M12-10-A3A	Hexagonal nut.....	Écrou hexagonal
24	126 804	o	o	o	Flachrundschraube DIN 603-M10x25-8.8-A3A	Flat round bolt.....	Boulon à tête bombée
25	115 973	o	o	o	Scheibe DIN 125-10.5-A3A.....	Washer.....	Rondelle
26	131 221	o	o	o	Federzinkensicherung.....	Protection device for flexible tines.....	Dispositif d'arrête de dents flexibles
27	131 242	o	o	o	Auswuchtgewicht.....	Balancing weight.....	Poids d'équilibrage
28	116 614	o	o	o	6kt.-Schraube DIN 933-M 8x25-8.8-A3A.....	Hexagonal bolt.....	Boulon hexagonal
29	118 555			o	Schlauchschelle SG 80-100/13.....	Hose clip.....	Collier pour chambre à air
30	117 999			o	Schutztopf.....	Guard.....	Pot de protection
					Fortsetzung von Tafel 1.....	Continued from table 1.....	Suite du tableau 1
39	107 727	o	o	o	6kt.-Schraube DIN 933-M 8x20-8.8-A3A.....	Hexagonal bolt.....	Boulon hexagonal
40	105 421	o	o	o	Scheibe DIN 9021- 8.4-A3A.....	Washer.....	Rondelle
41	131 263	o	o	o	Prallwinkel.....	Baffle plate.....	Chicane
42	131 331	o	o	o	Gummistreifen.....	Rubber plate.....	Plaque en caotchouc

ERSATZTEILLISTE TAFEL - TABLE - PLAN - TAV. 3

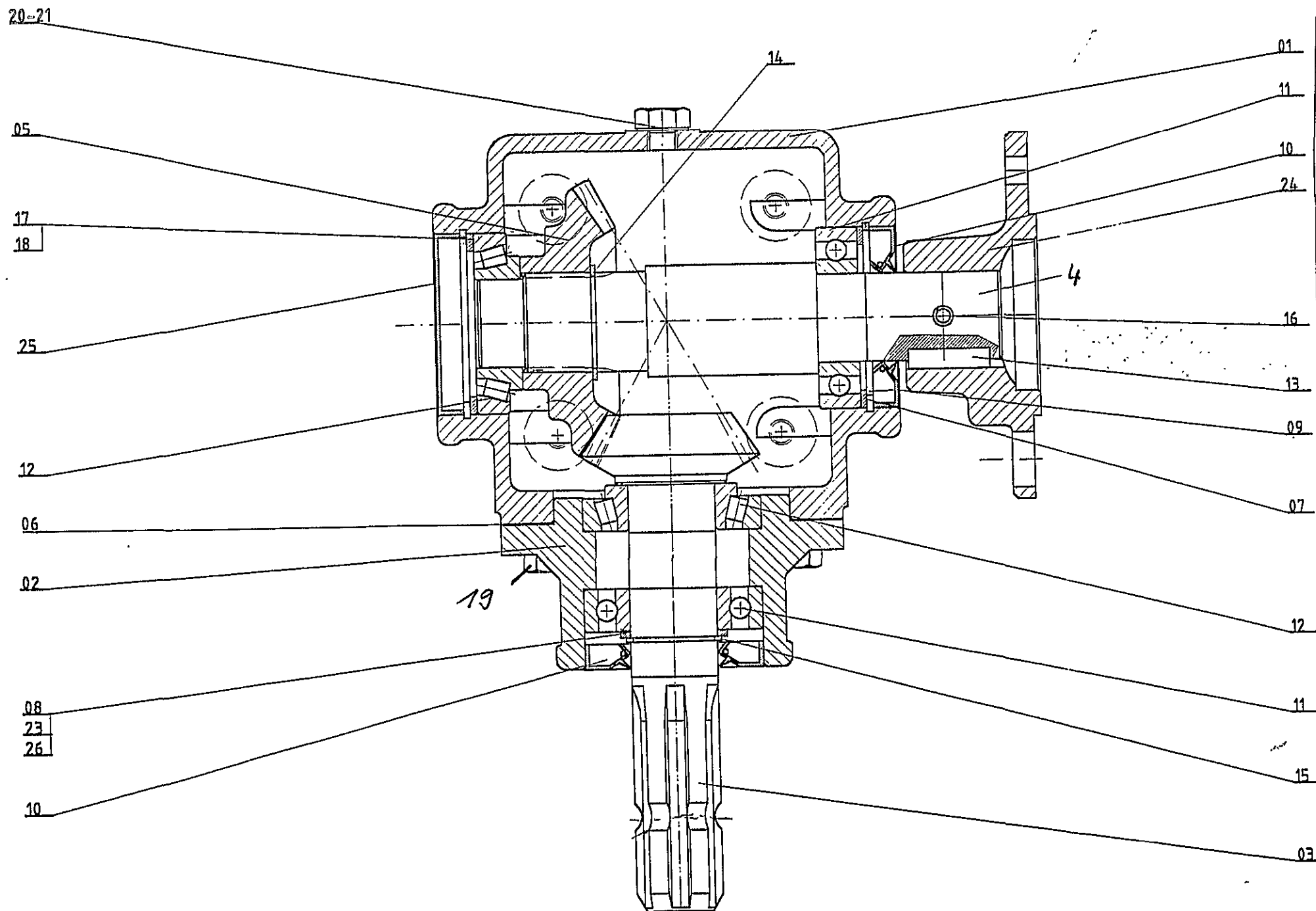


Ersatzteilliste

Tafel, Table, Plan, Tav.

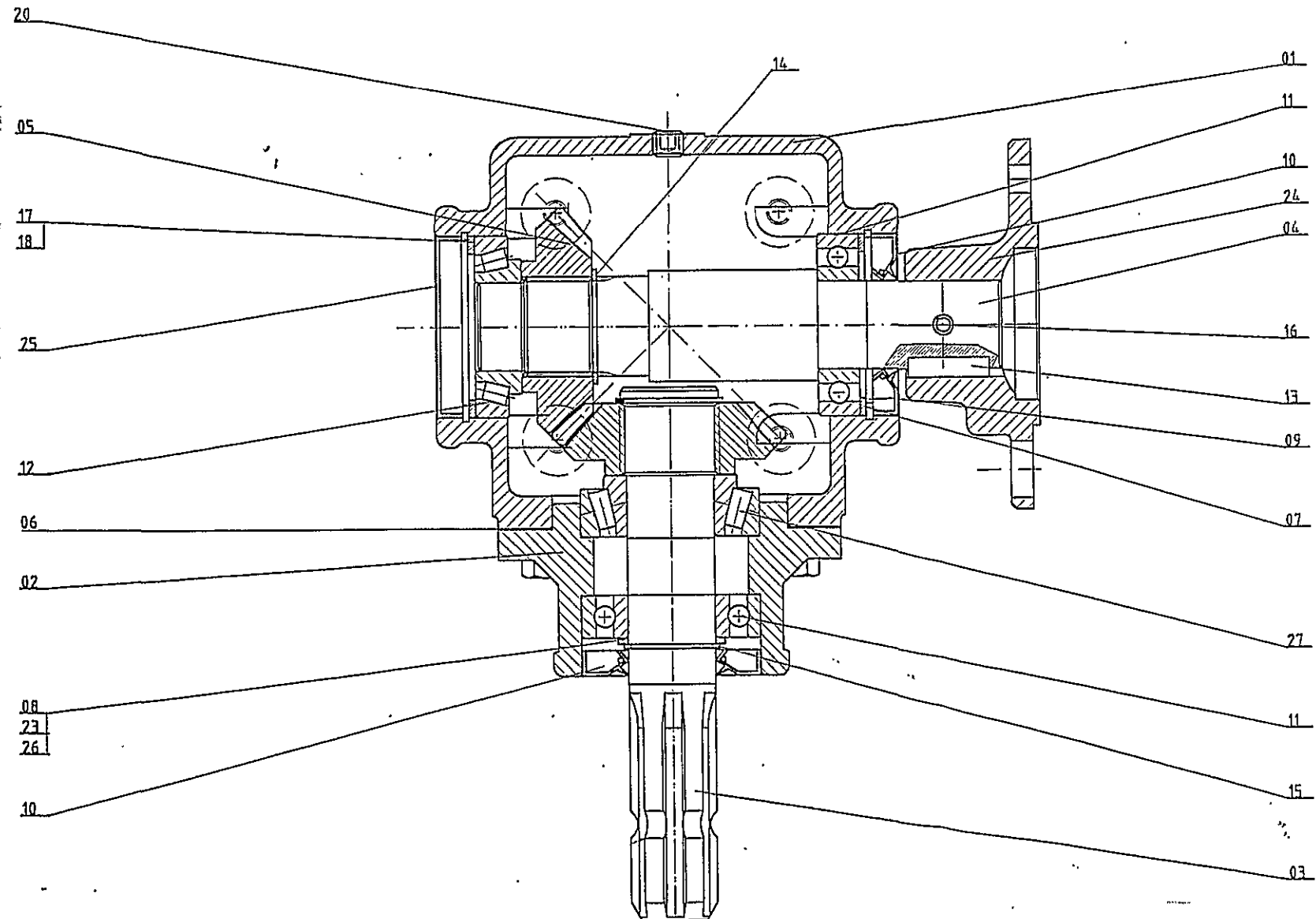
3

Pos.	Nr.	KC 210					x=Verschleißteil	*=kein Ersatzteil
		KC 270 F					x=Wear part	*=no spare parts
		KC 270					x=Pièces d'usure	*=pas de pièce de rechange
		KC 300						
						Bezeichnung des Teiles	Description of the part	Désignation de la pièce
						Breitverteilung.....	Wide spreading device.....	Répartiteur à large spectre d' action
1	108 441	s	s	s	s	6kt.-Mutter DIN 985-M 8-8 A3A	Hexagonal nut.....	Écrou hexagonal
2	116 118	s	s	o	s	Scheibe DIN7349-10.5-A3A.....	Washer.....	Rondelle
3	107 727	s	s	s	s	6kt.-Schraube DIN 933-M 8x20-8.8-A3A.....	Hexagonal bolt.....	Boulon hexagonal
4	115 972	s	s	s	s	Scheibe DIN 125-8.4-A3A.....	Washer.....	Rondelle
5	131 862	s	s			Profilblech.....	Profile plate.....	Profil tôle
5	131 863			s	s	Profilblech.....	Profile plate.....	Profil tôle
6	126 804	s	s	s	s	Flachrundschraube DIN 603 M10x25.....	Flat round bolt.....	Boulon à tête bombée
7	108 531	s	s	s	s	6kt.-Mutter DIN 985-M 8-8 A3A	Hexagonal nut.....	Écrou hexagonal
9	132 440	s	s	s	s	Leitblech.....	Guiding plate.....	Tôle guide
8	128 068	s	s	s	s	Tellerfeder 28x14.2x1.5.....	Disc spring.....	Ressort à disques

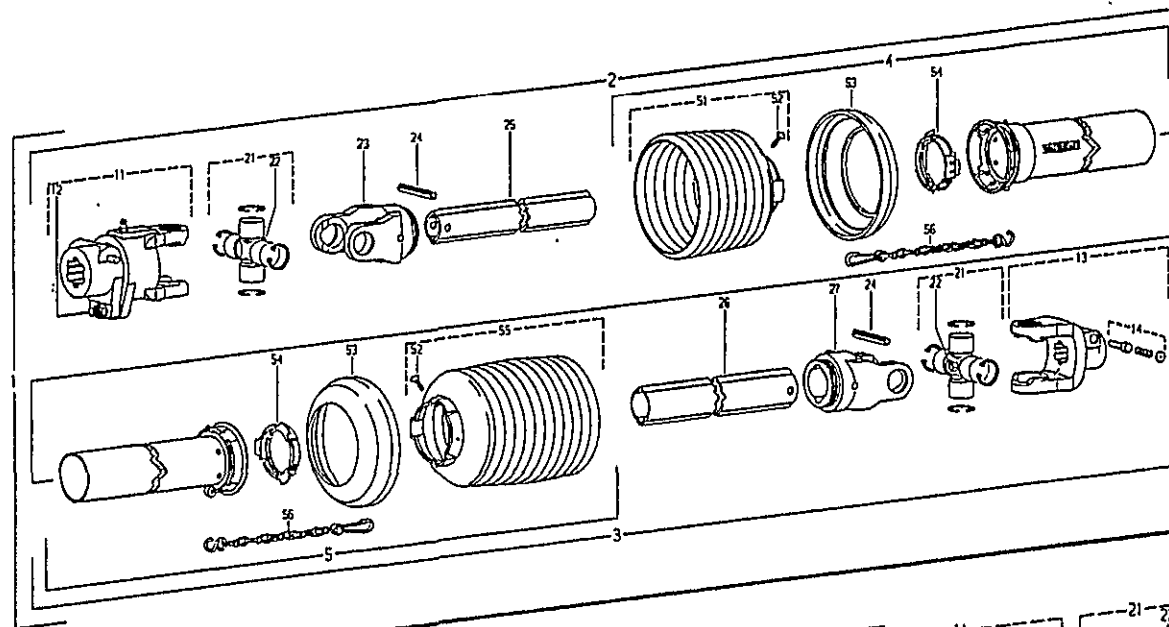


Pos.	Nr.	KC 210					x=Verschleißteil	*=kein Ersatzteil
		KC 270 F					x=Wear part	*=no spare parts
		KC 270					x=Pièces d'usure	*=pas de pièce de rechange
		KC 300						
						Bezeichnung des Teiles	Description of the part	Désignation de la pièce
	131 830	o	o	o	o	Getriebe GT-30 LB 1.73-1 540 U/min.....	Gearbox.....	Engrenage
2	132 149	o	o	o	o	Gehäusedeckel.....	Cover.....	Couvercle
3	132 319	o	o	o	o	Kegelradsatz z=26/z=15.....	Bevel wheel set.....	Jeu de pignon conique
5	132 219	o	o	o	o	Kegelradsatz z=26/z=16.....	Bevel wheel set.....	Jeu de pignon conique
6	132 153	o	o	o	o	Dichtung.....	Seal.....	Joint
7	124 151	o	o	o	o	Stützscheibe 56x72x3 DIN 988.....	Supporting plate.....	Rondelle de support
8	126 375	o	o	o	o	Passscheibe 35x45x0,5 DIN 988.....	Adjusting Washer.....	Rondelle d' austage
9	107 385	o	o	o	o	Sicherungsring 72x2,5 DIN 472.....	Snap ring.....	Circlip intérieur
10	128 096	o	o	o	o	Wellendichtring AS 35x72x10 DIN3760.....	Seal.....	Bague à lèvres avec ressort
11	109 525	o	o	o	o	Rillenkugellager 6207 DIN 625.....	Grooved ball bearing.....	Roulement rainuré à billes
12	128 098	o	o	o	o	Kegelrollenlager 30207 DIN 720.....	Tapered roller bearing.....	Roulement à rouleaux coniques
13	128 100	o	o	o	o	Paßfeder A10x8x32 DIN 6885 C45K+V.....	Fitting spring.....	Ressort d' ajustage
14	127 789	o	o	o	o	Sicherungsring 40x1,75 DIN 471.....	Snap ring.....	Circlip extérieur
15	107 367	o	o	o	o	Sicherungsring 35x1,5 DIN 471.....	Snap ring.....	Circlip extérieur
16	107 469	o	o	o	o	Spannstift ISO 8752 8x60-A-St.....	Tensioning pin.....	Goupille de serrage
17	126 368	o	o	o	o	Passscheibe 56x72x0,3 DIN 988.....	Adjusting Washer.....	Rondelle d' austage
18	126 369	o	o	o	o	Passscheibe 56x72x0,5 DIN 989.....	Adjusting Washer.....	Rondelle d' austage
19	124 508	o	o	o	o	6kt.-Schraube DIN 933-M10x25-8,8-A3A.....	Hexagonal bolt.....	Boulon hexagonal
20	128 099	o	o	o	o	Verschlußschraube M12x1,5 DIN 908.....	Plug srew.....	Bouchon fileté
21	124 760	o	o	o	o	Dichtring A12x18-Cu DIN7603.....	Seal ring.....	Bague d' étanchéité
23	126 242	o	o	o	o	Stützscheibe 34x45x2,5 DIN 988.....	Supporting plate.....	Rondelle de support
25	128 101	o	o	o	o	Verschlußkappe VK72x9 STEFA.....	Sealing cover.....	Chapeau de fermeture
26	124 436	o	o	o	o	Passscheibe 35x45x0,2 DIN 988.....	Adjusting Washer.....	Rondelle d' austage

ERSATZTEILLISTE TAFEL - TABLE - PLAN - TAV. 5

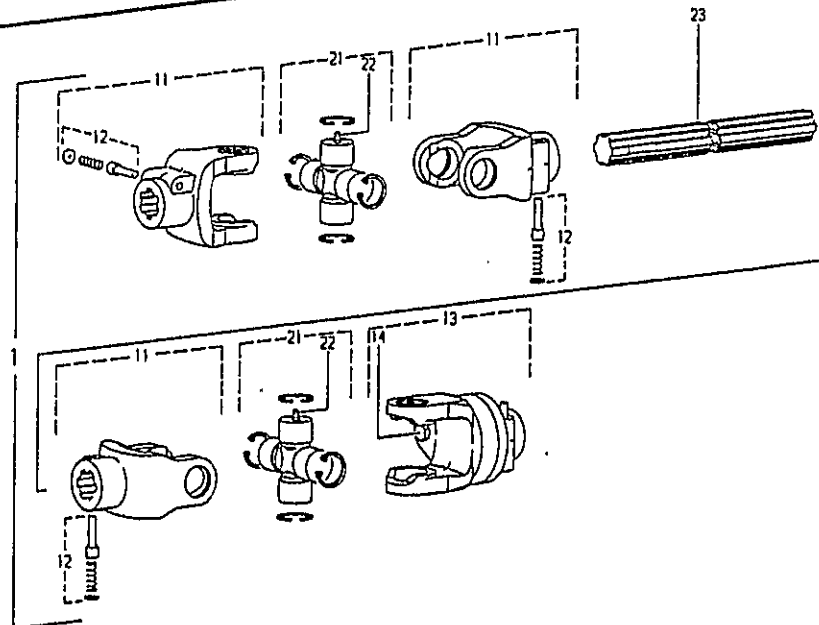


Pos.	Nr.	KC 210					x=Verschleißteil	*=kein Ersatzteil
		KC 270 F					x=Wear part	*=no spare parts
		KC 270					x=Pièces d'usure	*=pas de pièce de rechange
		KC 300						
						Bezeichnung des Teiles	Description of the part	Désignation de la pièce
	132 253	o	o	o	o	Getriebe GT-30 LB 1-1000 U/min.....	Gearbox.....	Engrenage
2	132 149	o	o	o	o	Gehäusedeckel.....	Cover.....	Couvercle
3	132 223	o	o	o	o	Getriebewelle.....	Gear shaft.....	Arbre d'entraînement
4	132 218	o	o	o	o	Getriebewelle.....	Gear shaft.....	Arbre d'entraînement
5	132 616	o	o	o	o	Kegelradsatz $z=21/z=21$	Bevel wheel set.....	Jeu de pignon conique
6	132 153	o	o	o	o	Dichtung.....	Seal.....	Joint
7	124 151	o	o	o	o	Stützscheibe 56x72x3 DIN 988.....	Supporting plate.....	Rondelle de support
8	126 375	o	o	o	o	Passscheibe 35x45x0.5 DIN 988.....	Adjusting Washer.....	Rondelle d'austage
9	107 385	o	o	o	o	Sicherungsring 72x2,5 DIN 472.....	Snap ring.....	Circlip intérieur
10	128 096	o	o	o	o	Wellendichtring AS 35x72x10 DIN3760.....	Seal.....	Bague à lèvres avec ressort
11	109 525	o	o	o	o	Rillenkugellager 6207 DIN 625.....	Grooved ball bearing.....	Roulement rainuré à billes
12	128 098	o	o	o	o	Kegelrollenlager 30207 DIN 720.....	Tapered roller bearing.....	Roulement à rouleaux coniques
13	128 100	o	o	o	o	Paßfeder A10x8x32 DIN 6885 C45K+V.....	Fitting spring.....	Ressort d'ajustage
14	127 789	o	o	o	o	Sicherungsring 40x1,75 DIN 471.....	Snap ring.....	Circlip extérieur
15	107 367	o	o	o	o	Sicherungsring 35x1,5 DIN 471.....	Snap ring.....	Circlip extérieur
16	107 469	o	o	o	o	Spannstift ISO 8752 8x60-A-St.....	Tensioning pin.....	Goupille de serrage
17	126 368	o	o	o	o	Passscheibe 56x72x0.3 DIN 988.....	Adjusting Washer.....	Rondelle d'austage
18	126 369	o	o	o	o	Passscheibe 56x72x0.5 DIN 989.....	Adjusting Washer.....	Rondelle d'austage
19	124 508	o	o	o	o	6kt.-Schraube DIN 933-M10x25-8.8-A3A.....	Hexagonal bolt.....	Boulon hexagonal
20	128 099	o	o	o	o	Verschlußschraube M12x1.5 DIN 908.....	Plug srew.....	Bouchon fileté
21	124 760	o	o	o	o	Dichtring A12x18-Cu DIN7603.....	Seal ring.....	Bague d'étanchéité
23	126 242	o	o	o	o	Stützscheibe 34x45x2.5 DIN 988.....	Supporting plate.....	Rondelle de support
24	132 220	o	o	o	o	Flansch.....	Flange.....	Bride
25	128 101	o	o	o	o	Verschlußkappe VK72x9 STEFA.....	Sealing cover.....	Chapeau de fermeture
26	124 436	o	o	o	o	Passscheibe 35x45x0.2 DIN 988.....	Adjusting Washer.....	Rondelle d'austage
27	128 102	o	o	o	o	Kegelrollenlager 32207 DIN 720.....	Tapered roller bearing.....	Roulement à rouleaux coniques



130897

130211



Pos.	Walter- scheid- Nr.	FELLA- Nr.	KC 210			x=Verschleißteil	*=kein Ersatzteil
			KC 270 F			x=Wear part	*=no spare parts
			KC 270			x=Pièces d'usure	*=pas de pièce de rechange
			KC 300				
Bezeichnung des Teiles						Description of the part	Désignation de la pièce
	193 182	130 897				Gelenkwelle W2200-SD15-740-K61/1..... PTO shaft.....	Arbre de transmission
Diese Ersatzteile können nur über..... These parts can only be Cettes pièces peuvent seule- die Firma Walterscheid bezogen..... purchased from the Walter-..... ment être achetées de chez la werden..... scheid company..... maison Walterscheid							
1	193 182		o	o	Gelenkwelle mit Schutz W2200-SD15-740-K61/1.....	PTO drive shaft with guard.....	Transmission avec protecteur
2	193 183		o	o	Innere Gelenkwellenhälfte mit äußerer Schutz- hälfte WH2200-SD15-680-K61/1.....	Inner PTO drive shaft half with..... outer guard half.....	Demi-transmission intérieur avec demi-protecteur extérieur
3	193 184		o	o	Außere Gelenkwellenhälfte mit innerer Schutz- hälfte WH2200-SD15-665.....	Outer PTO drive shaft half with..... inner guard half.....	Demi-transmission extérieure avec demi-protecteur intérieur
4	188 410		o	o	Außere Schutzhälfte SDH15-A 550-RP12-K.....	Outer guard half.....	Demi-protecteur extérieur
5	105 170		o	o	Innere Schutzhälfte SDH15-J 560-RP85.15.108-K.....	Inner guard half.....	Demi-protecteur intérieur
11	174 804		o	o	Scherbolzenkupplung kompl., drehsinnunabhängig..... K61/1-2200-1 3/8"(6)STI; M=1400 Nm.....	Shear bolt clutch cpl. independent..... of direction of rotation.....	Limiteur à boulon de rupture cpl. Indépendant du sens de rotation
12	702 287		o	o	6kt.-Schraube M 8x40 DIN 931-8.8.....	Hexagonal bolt.....	Vis à 6 pans
13	041 049		o	o	Aufsteckgabel, kompl. AG 2200-1 3/8"(6).....	Quick-disconnect yoke cpl.....	Machoire à verrouillage rapide
14	339 107		o	o	Schiebestift, kompl.....	Quick-disconnect pin cpl.....	Poussoir de verrouillage rapide
21	044 439		o	o	Kreuzgarnitur, kompl.....	Cross and bearing kit cpl.....	Bloc croisillon cpl.
22	084 099		o	o	Kegelschmiernippel BM 8x1.....	Lubrication fitting.....	Graisseur
23	041 065		o	o	Rillengabel RG 2200-Ov.....	Inboard yoke.....	Machoire à gorge
24	020 614		o	o	Spannstift 10x65 DIN 1481.....	Tension pin.....	Goupille
25	050 191		o	o	Profilrohr Ov-640.....	Profile tube.....	Tube profilé
26	050 186		o	o	Profilrohr 1-625.....	Profile tube.....	Tube profilé
27	041 068		o	o	Rillengabel RG 2200-1.....	Inboard yoke.....	Machoire à gorge
51	365 347		o	o	Schutztrichter RP=7.....	Guard cone.....	Cone protecteur
52	365 305		o	o	Schraube 4x10.....	Screw.....	Vis
53	359 471		o	o	Stützring.....	Support ring.....	Ring de support
54	087 279		o	o	Gleitring.....	Bearing ring.....	Bague de glissement
55	173 549		o	o	Schutztrichter mit Schraube RP=12.....	Guard cone with screw.....	Cone protecteur avec vis
56	044 321		o	o	Haltekette.....	Safety chain.....	Chainette
		130 211				Gelenkgarnitur W 2300-166..... Hinge set.....	Jeu de joints
1	197 889		o	o	Gelenkwelle W 2300-166.....	PTO drive shaft.....	Transmission
11	197 876		o	o	Aufsteckgabel m. Schiebestift AG2300-1 3/8"(6).....	Quick-disconnect yoke.....	Machoire a verouillage rapide
12	339 107		o	o	Schiebestift, kpl.....	Quick-disconnect pin, cpl.....	Poussoir de verrouillage rapide,cpl.
13	335 848		o	o	Scherbolzenkupplung; drehsinnunabhängig..... KB 61/20-2300-1 3/8" (6) M=1600 Nm.....	Shear bolt clutch; indepen- dent of direction of rotation.....	Limiteur a boulon de rupture; indépendant du sens de rotation
14	020 441		o	o	Sechskantschraube M 8x50-8.8 DIN 931.....	Hexagonal bolt.....	Boulon hexagonal
21	174 354		o	o	Kreuzgarnitur, komplett.....	Cross and bearing kit, cpl.....	Bloc croisillon, cpl.
22	020 671		o	o	Kegel-Schmiernippel AM 6 DIN 71412.....	Lubrication fitting.....	Graisseur
23	197 878		o	o	Profilwelle 1 3/8" (6)-150.....	Profile shaft.....	Arbre profile

E12

Ersatzteilliste

NUMMERNVERZEICHNIS

LIST NUMERIQUE

INDEX OF NUMBERS

Bestell-Nr.	Tafel	Bestell-Nr.	Tafel	Bestell-Nr.	Tafel	Bestell-Nr.	Tafel	Bestell-Nr.	Tafel	Bestell-Nr.	Tafel	Bestell-Nr.	Tafel
Part no	Table	Part no	Table	Part no	Table	Part no	Table	Part no	Table	Part no	Table	Part no	Table
No de commande	Tableau	No de commande	Tableau	No de commande	Tableau	No de commande	Tableau	No de commande	Tableau	No de commande	Tableau	No de commande	Tableau
105 421	1,40	124 436	4,26	130 485	2,01	132 425	1,26	WALTERSCHEID					
105 483	1,34	124 436	5,26	130 486	2,08	132 426	1,27						
106 903	1,18	124 508	4,19	130 489	2,17	132 440	3,09						
107 367	2,22	124 508	5,19	130 490	1,07	132 616	5,05						
107 367	4,15	124 512	1,19	130 491	1,11	140 057	2,05		020 614	6,24			
107 367	5,15	124 760	4,21	130 580	1,01				041 049	6,13			
107 385	4,09	124 760	5,21	130 795	1,31				041 065	6,23			
107 385	5,09	124 944	1,20	130 903	1,33				041 068	6,27			
107 469	4,16	126 242	4,23	130 961	1,35				044 321	6,56			
107 469	5,16	126 242	5,23	130 962	1,24				044 439	6,21			
107 596	2,10	126 293	1,12	130 966	1,16				050 186	6,26			
107 679	2,07	126 301	2,21	131 035	1,37				050 191	6,25			
107 727	1,39	126 368	4,17	131 036	1,38				084 099	6,22			
107 727	2,20	126 368	5,17	131 039	1,26				087 279	6,54			
107 727	3,03	126 369	4,18	131 040	1,27				105 170	6,05			
107 735	1,30	126 369	5,18	131 047	2,11				173 549	6,55			
108 441	1,23	126 375	4,08	131 086	1,06				174 804	6,11			
108 441	2,09	126 375	5,08	131 150	2,12				188 410	6,04			
108 441	3,01	126 662	1,13	131 180	2,15				193 182	6,01			
108 531	1,02	126 804	1,21	131 221	2,26				193 183	6,02			
108 531	2,19	126 804	2,24	131 239	2,14				193 184	6,03			
108 531	3,07	126 804	3,06	131 240	2,14				339 107	6,14			
108 589	2,03	126 818	1,36	131 242	2,27				359 471	6,53			
109 525	4,11	127 564	2,23	131 245	2,15				365 305	6,52			
109 525	5,11	127 587	1,21	131 263	1,41				365 347	6,51			
115 972	1,03	127 789	4,14	131 331	1,42				702 287	6,12			
115 972	3,04	127 789	5,14	131 662	1,09								
115 973	1,22	127 922	2,13	131 789	1,15								
115 973	2,25	128 068	3,08	131 790	1,15								
116 007	1,29	128 096	4,10	131 830	4,00								
116 118	3,02	128 096	5,10	131 862	3,05								
116 614	1,04	128 098	4,12	131 863	3,05								
116 614	2,28	128 098	5,12	132 074	2,16								
117 999	2,30	128 099	4,20	132 075	2,16								
118 555	1,05	128 099	5,20	132 149	4,02								
118 555	2,29	128 100	4,13	132 149	5,02								
122 291	1,17	128 100	5,13	132 153	4,06								
122 425	2,18	128 101	4,25	132 153	5,06								
122 445	2,04	128 101	5,25	132 218	5,04								
122 557	2,02	128 102	5,27	132 219	4,05								
123 205	1,32	130 410	2,06	132 220	5,24								
123 206	1,08	130 429	1,14	132 223	5,03								
124 151	4,07	130 431	1,31	132 253	5,00								
124 151	5,07	130 482	1,25	132 319	4,03								



Das **FELLA** Futterernte-Programm

Turbomäher
Turbo-Scheibenmäher
Turboheuer
Turboschwader
Turboschneider

Turbofaucheuses à Tambours
Turbofaucheuses à Disques
Turbofaneurs
Turboandaineurs
Désileuses-Bloc-Turbo

Turbo-Drum-Mowers
Turbo-Disc-Mowers
Turbo-Tedders
Turbo-Swather
Silage-Bloc-Cutters

Trommelmaaiers
Schijvenmaaiers
Schudders
Zwadharken
Kuilveroersnijders

Turbo-Falciatrici a tamburi
Turbo-Falciatrici a dischi
Turbo-Spandi-Voltafieno
Turbo-Ranghinatori
Turbo-Tagliablocchi

Segadoras Turbo
Segadoras a discos Turbo
Henificadoras Turbo
Hileradoras Turbo
Desensiladoras

Technische Änderungen vorbehalten.

Sous reserves de modifications
techniques!

Subject to technical modifications!
voorbehouden.

Technische veranderingen

Si fa riserva di modifiche tecniche.

¡Nos reservamos el derecho de modificaciones técnicas!

FELLA-Werke GmbH & Co. KG - Postfach 13 06 - 90533 Feucht b. Nürnberg

FELLA-Werke GmbH & Co. KG - Fellastraße 2 - 90537 Feucht b. Nürnberg

Telefon 00-49-9128/73-0 - Telefax 00-49-9128/73-110

Zentraler Kundendienst 00-49-9128/73-229

Zentrales Ersatzteillager 00-49-9128/73-111

www.fella-werke.de